

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

Leer cuidadosamente las instrucciones antes de su uso.

ES

Antes de usar, gentilmente leia as instruções de uso.

PT

GC Gold Label Luting & Lining Cement

RADIOPAQUE SELF CURE GLASS IONOMER LUTING & LINING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns, bridges and posts
- Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder/liquid ratio (g/g)	1.8/1.0
Mixing time (sec.)	20"
Working time (min., sec.) (at 23°C) (from start of mixing)	2'00"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4'30"

1. TOOTH PREPARATION

- Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- Clean the prepared teeth with pumice and water.
- Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

2. RESTORATION PREPARATION

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. POWDER AND LIQUID DISPENSING

- The standard powder to liquid ratio is 1.8g/1.0g (1 level scoop of powder to 2 drops of liquid).
- For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
- Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
- Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.

4. MIXING

Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
Note:
When mixing larger amounts, divide the powder into two equal parts. Mix the first portion with all of liquid for 5 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15 seconds (total 20 seconds).

5. CEMENTATION

- Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures shorten working time.
- Maintain moderate pressure.
- Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
- Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F). (Shelf life : 3 years from date of manufacture)

SHADE

Light yellow

PACKAGES

- 1-1 package: 35g powder, 25g (20mL) liquid, powder scoop, mixing pads (No. 20).
- Bottle of 35g powder with scoop.
- Bottle of 25g (20mL) liquid.
- Mini pack: 15g powder, 10g (8mL) liquid, powder scoop

CAUTION

- Personal Protective Equipment (PPE) such as gloves and safety eyewear are always to be worn.
- Use caution when opening.
- Check bottle with liquid before using. Make sure that upon removal of cap the bottle opening has no obstructions. Some bottles may contain an insert (as a seal). The insert must be in cap and not obstructing opening.
- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- If swallowed, dilute by giving water to drink and seek medical attention.
- DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
- This product is not indicated for filling or core build-up.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gcamerica.com>
They can also be obtained from your supplier.

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.

DO NOT IMMERSER. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last update: 09/2016

'GC'

MANUFACTURED by

GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku,
Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by

GC AMERICA INC.

3737 West 127th Street, Alsip, IL
60803 U.S.A. TEL : +1-708-597-0900

PRINTED IN BELGIUM

GC Gold Label Luting & Lining Cement

IONOMERO DE VIDRIO RADIOPAQUE AUTOCURABLE PARA CEMENTACION Y BASE

Sólo para uso de profesionales dentales en las indicaciones recomendadas.

APLICACIONES RECOMENDADAS

- Cementación de de todo tipo de metal: inlays de resina, onlays, coronas y puentes.
- Cementación de alto grado de resistencia (basadas en zirconia) todas clase de coronas de cerámica y puentes.

CONTRAINDICACIONES

- Recubrimiento pulpar.
- En casos raros, este producto puede causar sensibilidad en algunas personas. En caso se produzcan reacciones, hay que interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo / Líquido (g/g)	1,8/1,0
Tiempo de mezcla (seg.)	20"
Tiempo de trabajo (min., seg.) (a 23°C) (desde que se comenzó a mezclar)	2'00"
Tiempo del acabado final (min., seg.) (después de colocar la restauración)	4'30"

1. PREPARACIÓN DEL DIENTE

- Preparar el diente a la manera usual. Para recubrimiento pulpar, usar hidróxido de calcio.
- Limpiar el diente preparado con piedra pómez y agua.
- Lavar bien con agua. Secar con una bolita de algodón o con aire de una jeringa triple. NO DESECAR. La superficie debe tener un aspecto húmedo (brillante).

2. PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN

Asegúrese de que la restauración se prepara y trata de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

3. DISPENSADO DE POLVO Y LIQUIDO

- La proporción estandar de polvo y líquido es de 1,8g / 1,0g (1 cucharada rasa de polvo y 2 gotas de líquido).
- Para una administración más precisa de polvo, golpee ligeramente el frasco contra su mano. Pero no lo agite ni lo invierta.
- Mantenga vertical el frasco del líquido y presione ligeramente.
- Cierre ambos frascos inmediatamente después de su utilización.

4. MEZCLA

Dispense el polvo y líquido sobre el block de mezcla, añada todo el polvo al líquido con una espátula de plástico. Mezclar rápidamente durante 20 segundos.
Nota:

Cuando se mezclan cantidades grandes, divida el polvo en 2 partes iguales. Mezcle la primera parte con todo el líquido durante 5 segundos. Incorpore la parte restante y mezcle todo bien otros 15 segundos (total 20 segundos).

5. CEMENTADO

- Cubrir la superficie interna de la restauración con suficiente cemento y colocarla inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 2 minutos, contando desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73.4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
- Mantenga presión moderada.
- Cuando el cemento se sienta pegajoso hay que comenzar a remover los excesos del cemento.
- Después de haber colocado la restauración, a los 4 minutos y 30 segundos se puede comenzar con el acabado.

ALMACENAJE

Para una óptimo resultado, conservar en lugar fresco y oscuro (4-25°C) (39.2-77.0°F). (Fecha de caducidad : 3 años después de la fabricación)

COLOR

Amarillo claro

ENVASES

- Estuche 1-1: 35 g de polvo, 25 g (20 mL) de líquido, medida para el polvo, block de mezcla (No. 20).
- Frasco con 35 g de polvo y cucharilla de medida.
- Frasco con 25 g (20 mL) de líquido.
- Paquete Mini: 15g de polvo, 10g (8mL) de líquido, medida para el polvo

ADVERTENCIAS

- Debe utilizar siempre Equipo de Protección Personal (EPP) como guantes y gafas de protección.
- Tenga precaución al abrir.
- Antes de utilizar, compruebe el frasco con el líquido. Asegúrese que después de quitar el tapón del frasco no tiene obstrucciones. Algunos frascos pueden contener un inserto (como un sello). El inserto debe quedarse en la tapa y no obstruir la apertura.
- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua. Para evitar el contacto, puede usar un dique de goma o cocoa butter aislando el campo de trabajo de la piel o del tejido oral.
- En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua y solicite atención médica.
- En caso de contacto con la piel lavar con abundante agua y jabón y solicite atención médica.
- NO MEZCLAR polvo o líquido con ningún otro componente de ionómero de vidrio.
- Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucciones de muñones.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS.

Siempre familiarizarse con las Fichas de datos de seguridad disponibles en: <http://www.gcamerica.com>
También se pueden obtener de su proveedor.

SISTEMA DE ENTREGA MULTI-USOS: para evitar la contaminación cruzada entre paciente,s este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo y la etiqueta de deterioro. Deseche el dispositivo si está dañado.

NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo de limpieza para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Última revisión: 09/2016

GC Gold Label Luting & Lining Cement

IONÓMERO DE VIDRO RADIOPAQUE AUTOPOLIMERIZÁVEL PARA CIMENTAÇÃO E FORRAMENTO

Para uso exclusivo de profissionais da área odontológica nas suas aplicações recomendadas pelo fabricante.

APLICAÇÕES RECOMENDADAS

- Cimentação de inlays, onlays, coroas, pontes e munhões confeccionados em metal.
- Cimentação de todas as coroas e pontes de alta resistência (confeccionadas em zircônia)

CONTRA INDICAÇÃO

- Capreamento pulpar.
- Em casos excepcionais pode causar sensibilidade a algumas pessoas. Caso ocorra essa sensibilidade interromper o uso do produto e procurar um médico.

INSTRUÇÕES DE USO

Relação Pó / Líquido (g/g)	1,8/1,0
Tempo de mistura (S)	20"
Tempo de trabalho (min., seg.) (a 23°C) (a partir do começo da mistura)	2'00"
Tempo de acabamento final (após assentar a restauração) (min., seg.)	4'30"

1. PREPARO DO DENTE

- Preparar o dente segundo as técnicas convencionais. Para capreamento pulpar, use hidróxido de cálcio.
- Limpar o dente preparado com pedra pome e água.
- Lavar completamente com água. Remova o excesso de umidade usando um chumaço de algodão ou assoprando suavemente com ar sem óleo. NÃO DESSECAR. As superfícies preparadas devem ter aparência úmida(cintilante).

2. PREPARO DA RESTAURAÇÃO

Certifique-se de que a restauração foi pré-tratada e manuseada de acordo com as instruções do fabricante.

3. PROPORÇÃO PÓ / LÍQUIDO

- A relação de pó / líquido é 1,8 / 1,0g. 1 medida da colher de pó para 2 gotas de líquido.
- Para colocar uma medida exata de pó, o frasco deve ser agitado levemente e não inverter.
- Mantner verticalmente o frasco de líquido e apertar suavemente.
- Fechar o frasco imediatamente após o uso.

4. MISTURA

Dispensar pó e líquido sobre o bloco de mistura. Utilizando uma espátula plástica agregar todo o pó ao líquido. Misturar rapidamente durante 20 segundos.
Nota:

Ao misturar quantidades grandes, divida o pó em duas partes idênticas. Misture a primeira porção com o líquido inteiro durante 5 segundos. Incorporar a parte remanescente e misturar completamente durante 15 segundos (total 20 segundos).

5. CIMENTAÇÃO

- Revista a superfície interna da restauração com cimento suficiente e assente imediatamente. O tempo de trabalho é 2 minutos após iniciar a mistura a 23°C (73.4°F). O tempo de trabalho encurta, com temperaturas maiores.
- Mantner pressão moderada.
- Comece a remover o excesso de cimento quando este ficar com sensação de borracha.
- O acabamento pode ser iniciado 4 minutos e 30 segundos após assentar a restauração.

ARMAZENAGEM

Para uma ótima performance, armazenar em um local fresco e escuro (4-25°C) (39.2-77.0°F). (Duração: 3 anos a partir da data de fabricação)

COR

Amarilo claro

EMBALAGEM

- 1-1 Frasco: 35gr de pó, 25gr (20mL) de líquido, colher de medida, bloco de misturar (No. 20)
- 35gr de pó, colher de medida
- 25gr (20mL) de líquido
- Mini Kit: 15gr de pó, 10gr (8mL) de líquido, colher de medida

PRECAUÇÕES

- Equipamento de Proteção Individual (EPI), como luvas e óculos de segurança são sempre para ser usado.
- Tenha cuidado ao abrir.
- Verifique o frasco do líquido antes de usar. Certifique-se que após a remoção da tampa a abertura do frasco não tem obstruções. Alguns frascos podem conter uma inserção (como uma junta de vedação). A inserção deve estar no tampa e não obstruindo a abertura.
- Em caso de contato com a mucosa ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água. Para evitar o contato, pode usar um dique de borracha e/ou "manteiga de cacau" para isolar o campo operatório da pele e mucosa.
- Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água e consulte um médico.
- Em caso de contato com a pele, lave com água e sabão e procure atendimento médico.
- NÃO misture o pó ou o líquido com outros componentes que não cimentos de ionômero de vidro.
- Este produto não é indicado para obturações ou reconstrução de núcleos.

Alguns produtos referenciados na presente Instrução de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarizar-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em: <http://www.gcamerica.com>
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

SISTEMAS DE ENTREGA DE MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre pacientes, este dispositivo requer desinfeção de nível médio. Inmediatamente após a utilização inspecionar o dispositivo e rótulo para verificar se há deterioração. Descartar o dispositivo danificado.

NÃO MERGULHAR. Limpar cuidadosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfetar com um produto certificado para o controle da infecção de nível médio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Última revisão: 09/2016

951727
X0901